“GOXATU” NERABEENTZAKO SEXU ETA GENERO AHOLKULARITZA ZERBITZUA 2021-2024 BALDINTZA TEKNIKOAK	“GOXATU” SERVICIO DE ASESORÍA SEXUAL Y DE GÉNERO PARA ADOLESCENTES 2021-2024 PLIEGO TÉCNICO
I.- KONTRATUAREN XEDEA Pasaiako nerabeei sexuari eta generoari buruzko informazio eta aholkularitza-zerbitzua eskaintzea, Pasaiako Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapen Sailaren eta Berdintasun Arloaren menpe; talde horiek sexuari buruz duten informazioa hobetzeko, eta indarkeria matxistaren prebentzioa lantzeko; izan ere, kezkagarria da nola zabaltzen ari den indarkeria-mota hori pertsona nerabeen artean. Halaber, zerbitzua saiatuko da nerabeen arteko tratu ona bultzatzen, nesken ahalduntze-prozesu indibiduala sustatzeko; eta maskulinitate eredu berri bat landuko du, orain dagoen eredu hegemonikoa apurtzeko. Goxatu zerbitzuaren eskaintza hezigarria, parekidea eta integratzailea izango da, eta ahal dela euskaraz emango da (edo gaztelaniaz, egiten den eskaeraren arabera). Zerbitzua Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasleei eta hortik gorakoei eskainia dago. Goxatu zerbitzua zuzenean emango da Donibane, Trintxerpe-San Pedro eta Antxoko udal gaztelekuetan, gazteentzako erreferentziazko zerbitzuak direlako. Halaber, on-line emango da. Zerbitzua doakoa izango da eta erabiltzaileen konfidentzialtasuna eta anonimotasuna bermatuko dira. Era berean, zerbitzua ezagutzera emateko, aurkezpenak egingo dira Pasaiako ikastetxeetako DBHko 1. eta 3. mailetan, LHIKn eta nerabeekin lan egiten duten eta interesa duten udal	I.- OBJETO DEL CONTRATO Ofrecer a las y los adolescentes de Pasaia un servicio municipal de información y asesoría sexual y de género, dependiente del Departamento de Fomento de la Infancia, Adolescencia y Juventud y del Departamento de Igualdad del Ayuntamiento, con el objetivo socio-educativo de mejorar la información sexual de estos colectivos y hacer hincapié en la prevención de la violencia machista, la cual se está reproduciendo de manera preocupante en algunos casos entre personas adolescentes. Asimismo, el servicio tratará de fomentar el buen trato entre las y los adolescentes para impulsar el proceso de empoderamiento individual y colectivo de las chicas y trabajará sobre sobre un nuevo modelo de masculinidad que deconstruya el modelo hegemónico existente. La oferta del servicio Goxatu tratará de ser educativa, igualitaria e integradora y se realizará preferentemente en euskera (o en castellano en función de la demanda concreta que se realice). La edad a la que está destinado el servicio está orientada a partir de las y los alumnos de Educación Secundaria Obligatoria. El servicio Goxatu se ofrecerá de manera directa en los Gaztelekus Municipales que están ubicados en Donibane, Trintxerpe-San Pedro y Antxo por ser servicios referenciales para las y los adolescentes, y también vía on-line. El servicio será gratuito y se garantizará la confidencialidad y anonimato de las y los usuarios. Asimismo, para dar a conocer el servicio se realizarán presentaciones en los cursos 1º y 3º de ESO en los Centros Escolares de Pasaia, en el C.I.P y en aquellos servicios municipales que traten directamente con

zerbitzuetan, edo zerbitzu honen ardura duten udal sailek interesgarritzat jotzen dituzten zerbitzuetan.

Nerabeei emango zaien arreta zuzen hori irailaren erdialdetik ekainaren erdialdera eskainiko da, hasiera batean astelehen eta astearteetan 2 orduz arratsaldez (printzipioz, 18:00etatik 20:00etara), hamabost egunean behin, hiru udal gaztelekuetan; eta proiektuaren garapenaren arabera, ordu horiek alda litezke, betiere udaleko Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapen Sailaren eta Berdintasun Arloaren ikuskaritzapean. Bestalde, on-line ere emango da zerbitzua, Insgagram edo email bidez, hilean hiru orduz, ordubete barruti bakoitzean: Donibane, Trintxerpe-San Pedro eta Antxo. Gainera, kasu jakin batzuetan, egoerak hala eskatzen duenean, jarraipenak egingo dira, laguntza eskainiko da, eta kasuak dagozkien zerbitzuetara bideratuko dira.

Ikastetxeetan edo tailerretan egiten diren aurkezpenak ikastetxeen edo eragindako nerabeentzako zerbitzuen ordutegietara egokituko dira.

Goxatu zerbitzuaren ardura duten udal sailekin egin beharreko ebaluazio- eta koordinazio-bilerak goizez egingo dira. Urtean bi bilera egingo dituzte, gutxienez, eta aldeek zerbitzuaren garapen egokirako beharrezkotzat jotzen badute, bilera gehiago ere egin ditzakete.

Irailean lan hauek egingo dira: hedapen-kanpaina egin, aurkezpenen plangintza landu, beharrezko zerbitzu eta materialak doitu, eta Goxatu zerbitzuaren funtzionamendu egokirako komenigarritzat jotzen diren gainerako lanak.

2.- KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK

2.1. Egindako kontsulten eta esku-hartzeen erregistroaz arduratuko da, eta erabiltzaileen datu hauek jasoko ditu: adina, sexua, kontsulta-mota… Uneoro erabiltzaileen pribatutasuna eta anonimotasuna gordeko dira. Ikasturte bakoitzaren bukaeran Haur, Nerabe eta

adolescentes que muestren interés o se consideren de interés por los Departamentos de los que depende este servicio.

La atención directa con adolescentes se realizarán desde mediados de septiembre a mediados de junio, inicialmente los lunes y martes 2 horas por la tarde - en principio de 18:00 a 20.00 h.- quincenalmente, en los tres Gaztelekus Municipales, pudiéndose variar en función del propio desarrollo del proyecto y siempre con la supervisión de Departamento de Fomento de la Infancia, Adolescencia y Juventud y del Departamento de Igualdad del Ayuntamiento. Por otra parte, el servicio también prestará su servicio vía on-line, mediante instagram o e-mail, el servicio tendrá al mes tres horas para ello, una en cada distrito: Donibane, Trintxerpe-San Pedro y Antxo. Además, se realizarán seguimientos, apoyos y derivaciones en casos necesarios y específicos, y si la situación lo requiere.

Las presentaciones en los Centros Escolares o talleres complementarios que se consideren de interés por los servicios municipales deberán adecuarse a los horarios de los centros escolares o servicios para adolescentes implicados.

Las reuniones de evaluación y coordinación con los departamentos municipales del que depende el servicio Goxatu se celebrarán de mañana, dos reuniones anuales, y siempre que se estimen conveniente por ambas partes para la buena marcha del servicio.

Durante el mes de septiembre se realizará la campaña de difusión, la planificación de las presentaciones y la puesta a punto de los servicios y materiales necesarios, así como aquellas otras tareas que se estimen convenientes para el buen funcionamiento del servicio Goxatu.

2.- OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

2.1. Se responsabilizará del registro de consultas e intervenciones realizadas en el que se registrará la edad, sexo, tipo de consulta, etc... de las y los usuarios garantizándose en todo momento su privacidad y anonimato, el cual a la finalización de cada curso se entregará al

Gazteen Sustapen Sailari eta Berdintasun Arloari erregistro horiek emango zaizkie.	Departamento de Fomento de la Infancia, Adolescencia y Juventud y al Departamento de Igualdad del Ayuntamiento.
Txosten horren helburua izango da Goxatu zerbitzuaren funtzionamendua eta beharrak ebaluatzea, zerbitzu dinamikoa eta kalitatezkoa eman dadin, benetan nerabeen informazio- eta aholkularitza-beharrei erantzungo diena.	La finalidad de dicho informe será evaluar la marcha y necesidades del servicio Goxatu para que se pueda ofrecer un servicio dinámico y de calidad que responda realmente a las necesidades de información y asesoramiento de las y los adolescentes.
2.2. Halaber, esleipendunak hurrengo ikasturterako hobekuntza eta aldaketen proposamena aurkeztuko du, zerbitzua etengabe hobetuz joan dadin. Halaber, aldi berean ikasturtearen balantze ekonomikoa aurkeztuko du.	2.2. Asimismo el o la adjudicataria presentará una propuesta de mejoras o cambios para el siguiente curso en la perspectiva de una evaluación y mejora continua del servicio. Asimismo, deberá presentar simultáneamente el balance económico del curso.
2.3. Esleipendunak instalazioak funtzionamendu, kontserbazio eta garbiketa-egoera onean mantenduko ditu.	2.3. El o la adjudicataria se obliga a mantener en buen estado de funcionamiento, limpieza y conservación las instalaciones.
2.4. Funtzionamendu-gastuak, hala nola, telefonoa, energia, ura eta garbiketa, Udalaren kontura izango dira, eta esleipendunak horiek erabiliko ditu, administrazio onerako printzipioak erabiliz.	2.4. Los gastos de funcionamiento como teléfono, ordenadores, limpieza, serán a cuenta del Ayuntamiento, y su utilización por parte del/la adjudicatario deberá regirse por los principios de buena administración.
2.5. Esleipendunak gutxienez 150.000,00 euroko erantzukizun zibileko aseguru bat kontratatu eta aurkeztu beharko du. Aseguru honek, kontratuaren betearazteak hirugarrengoengan sor dezakeen edozein kalterengatik erantzungo du, eta kontratista zerbitzua gauzatu bitartean edozein pertsonari, jabetzari edo zerbitzuri, bere ardurapeko langile, instalazio eta tresnek eragin diezaieketen kalte eta galeren erantzule izango da.	2.5. El/la adjudicataria será responsable de contratar y presentar un seguro de responsabilidad civil por un importe mínimo de 150.000,00 euros. que responda de los daños causados a terceras personas, bienes o servicios derivados de la ejecución del contrato; asimismo será responsable de los daños y perjuicios ocasionados a terceras personas, bienes o servicios por el personal a su cargo, instalaciones o instrumentos.
2.6. Esleipendunak edozein unetan aukera emango du Udalak zerbitzuaren kudeaketaren ikuskapen tekniko eta ekonomikoa egin dezan, funtzionamendua kontratuan ezarritakoarekin bat datorrela eta indarrean diren lege-xedapenak betetzen direla egiaztatzeko.	2.6. El/ la adjudicataria permitirá, en cualquier momento, la inspección técnica y económica del Ayuntamiento sobre la gestión del servicio, a fin de comprobar que el funcionamiento se ajusta a lo establecido en el contrato y es acorde a las disposiciones legales vigentes.
2.7. Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapen Sailak eta Berdintasun Arloak beharrezkotzat jotzen dituzten bileretara joan beharko du, eta horien ordainketa	2.7. Deberá acudir a cuantas reuniones de trabajo o informativas se estimen necesarias por el Departamento de Fomento de la Infancia, Adolescencia y Juventud y al

kontratuaren prezioaren barruan dago.	Departamento de Igualdad del Ayuntamiento, cuyo pago está incluido en el precio del contrato.
2.8. Haurren, Nerabeen eta Gazteen Sustapen Sailari eta Berdintasun Arloari lehenbailehen jakinaraziko dio programari atxikitako langileen plantillan egiten duen aldaketa oro, aldaketak egin aurretik; eta langileak ordezkatzen direnean, hasierako eskaintzan proposatutakoaren antzeko profila duten langileekin ordezkatuko dira.	2.8. Habrá de notificar al Departamento de Fomento de la Infancia, Adolescencia y Juventud y al Departamento de Igualdad del Ayuntamiento alteración o modificación en la plantilla del personal adscrito al programa, con la mayor brevedad posible y con anterioridad a que esta se produzca, siendo ésta, en todo caso, sustituida con el perfil similar al propuesto en la oferta inicial.
2.9. Aldian behin zerbitzuan izandako gertakarien berri eman beharko du, gertakariak izan eta ondorengo 24 orduetan.	2.9. Deberá informar puntual y periódicamente de cualquier tipo de incidencia que se produzca en el desarrollo del servicio dentro de las 24 horas siguientes.
2.10. Zerbitzuaren erabiltzaileak bakarrik artatuko ditu.	2.10. Deberá atender únicamente a las personas usuarias del servicio.
2.11. Kontratua bukatzean egoera onean eta garbi-garbi entregatu beharko ditu Udalak utzitako instalazioak, altzariak eta tresnak; eta haren esku utzitako bitarteko lagungarriak konpondu edo berrezarri beharko ditu, beharrezkoa izanez gero.	2.11. Estará obligado u obligada a devolver en buen estado de limpieza y conservación a la finalización del contrato, las instalaciones, mobiliario y enseres entregados por el Ayuntamiento, reparando y reponiendo los medios auxiliares que se le puso a su disposición.
2.12. Alkatetzaren 2012/1054 zenbakidun dekretuko aginduak bete, agiri informatikoak formatu irekian erabili eta bidaltzeari buruzkoa.	2.12. Cumplirá con las exigencias del Decreto de Alcaldía 2012/1054 con respecto al uso y envío de documentos informáticos en formato abierto.
2.13. Haurrak eta Nerabeak Babesteko Sistema aldatzen duen , uztailaren 28ko, 2015 Legearen arabera, lizitatzaileek ziurtatu beharko dute adingabeekin ohiko harremana izango duten langileek ez dutela sexu-askatasunaren aurkako kondenarik izan. Horretarako, Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapen Sailean aurkeztu beharko dute Delinkuenteen Erregistro Nagusiak egindako ziurtagiria.	2.13. Conforme a la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia, los licitadores deben asegurar que el personal que va a mantener contacto con los/las menores no haya sido condenado por delitos sexuales. A tal fin, deberán presentar en el Departamento de Promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud un certificado emitido por el Registro Central de Delincuentes.
Esleipendunak, nolanahi ere, sor daitezkeen ordezkapenak bermatuko ditu, betiere kontratuan ezartzen diren baldintzak betez. Langileak ordezkatzeko garaian, esleipendunak ziurtatu behar du ordezkoak antzeko prestakuntza eta lan-esperientzia izango dituela; hori behar bezala egiaztatu beharko du eta udaleko Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapen Sailari eta Berdintasun Arloari jakinaraziko	El adjudicatario garantizará, en todo caso, la sustitución del personal en caso de ausencia, siempre en los términos establecidos en el contrato. El adjudicatario, en caso de sustitución del personal, deberá mantener un nivel similar de cualificación o experiencia profesional al del presentado en el proyecto, acreditándolo convenientemente y poniéndolo en conocimiento del Departamento de Fomento de la Infancia,

die.	Adolescencia y Juventud y al Departamento de Igualdad del Ayuntamiento.
2.14. Esleipendunak udaleko Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapen Saileko eta Berdintasun Arloko arduradun teknikoek ezarritako gida-lerro eta arauak beteko ditu beti, bai sailen eginkizun, irizpide eta printzipioei dagokienez, eta baita ondorengo zehar-lerroei dagokienez ere:	2.14. El o la adjudicataria se regirá siempre por las directrices y normas establecidas por las técnicas responsables del Departamento de Fomento de la Infancia, Adolescencia y Juventud y al Departamento de Igualdad del Ayuntamiento en lo referente a funciones, criterios y principios de los departamentos, como en lo referente a las siguientes líneas transversales:
Euskararen erabilera normalizatzeko udal ordenantzarekin bat, zerbitzu honek antolatzen dituen ekitaldi publikoak eta argitaratzen dituen idatzi, iragarki eta propagandak euskaraz egingo dira, edo euskaraz eta gaztelaniaz, euskarari lehentasuna emanez.	En concordancia con la ordenanza municipal de normalización del uso del euskera, los actos públicos organizados, y los escritos, anuncios, propaganda y demás publicados por este servicio deberán realizarse en euskera, o en euskera y castellano, dando al euskera un tratamiento preferente.
Halaber, propagandetan eta oharretan udal egitasmoa dela adieraziko da, eta horretarako Pasaiako Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapen Sailaren eta Berdintasun Arloaren anagramak erabiliko dira.	Asimismo, en la propaganda y avisos constará el carácter municipal del programa, utilizando para ello los anagrama del Departamento de Fomento de la Infancia, Adolescencia y Juventud y al Departamento de Igualdad del Ayuntamiento.
-Langileen hizkuntza-gaitasunari dagokionez:	-En referencia a la capacitación lingüística de los recursos humanos:
Koordinatzaileak eta hezitzaileak euskaldunak izango dira. Haien lanak ahoz nahiz idatziz egin behar dituztenez, bi gaitasun horietan euskara maila ona izango dute. Kontratazio honen xede den zerbitzua ematen dutenek C1 edo EGA tituluen maila baliokidea izango dute.	La persona encargada de la coordinación y las educadoras y educadores serán vascoparlantes. Considerando que sus tareas son tanto orales como escritas, tendrán un buen nivel de euskera en ambas aptitudes. Las personas que presten el servicio que es objeto de contratación deberán tener un nivel equivalente al título C1, EGA o equivalente.
Dagokion hizkuntza-gaitasunaren egiaztagiria aurkeztu beharko da. Egiaztagiririk izan ezean, Pasaiako Udaleko Euskara Saila arduratuko da hizkuntza gaitasuna egiaztatzeaz.	Se deberá presentar certificado acreditativo del perfil de competencia lingüística que corresponda. Si no se dispone de dicho certificado el Departamento de Euskera del Ayuntamiento de Pasaia se encargará de la verificación de la aptitud lingüística.
Euskara Sailak ahozko azterketak, edo idatzizkoak (langileen karguaren arabera) egingo dizkie hautagaiei, eta haiek GAI edo EZ GAI kalifikatuko dira. Aurkezten diren guztiek egiaztatu beharko dute zerbitzua euskaraz emateko gaitasuna dutela. Proba horien emaitzek ez dute inolako baliorik izango esleipen honetatik kanpo.	En este último caso, el Departamento de Euskera realizará los exámenes orales y, en su caso, escritos (según el cargo que ostenten) a las personas candidatas, las cuales recibirán la calificación de APTO o NO APTO. Todas aquellas personas que se presenten deberán verificar que están capacitadas para prestar el servicio en euskera. Los resultados de dichas

	pruebas no tendrán ningún valor fuera de esta adjudicación.